

Nº: 73

AÑO: 1976

LIBRO: XX



## TESTIMONIO DE ESCRITURA PÚBLICA

DE

### DONACION IRREVOCABLE

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

#### OTORGADA POR:

*Doña* ROSA HERLINDA CASTRO DE CASTRO

#### A FAVOR DE:

ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN

*Ante los oficios Notariales del*

**LIC. JORGE ANTONIO GIAMMATTEI AVILES**

**ABOGADO Y NOTARIO**

CODIGO: AMM-2511/1976-30-79

CENTRO ESCOLAR – CANTON CUYUISCAT

EXTENCION SUPERFICIAL: 4632 M<sup>2</sup>

MATRICULA: 73/788 RPRH



*Copia  
02/11/2020*



número

73

libro

VEINTICUATRO

año

1976.-

6.674

<sup>72/</sup>  
Jorge Antonio Giammattei Avilés

a. n. 304 P. 172 D.P.

TESTIMONIO  
DE LA  
ESCRITURA  
PUBLICA

ABOGADO Y NOTARIO  
SANTA ANA  
EL SALVADOR, C.A.  
TELS. 41-2174 y 41-00

30-79

235  
RECEBIDO

DE

DONACION GRATUITA E IRREVOCABLE

Esc. Cuguiscat

30-79

OTORGADA POR

DOÑA ROSA HERLINDA CASTRO DE CASTRO

A FAVOR DE

LA MUNICIPALIDAD DE METAPAN.

mla.

Para que, 10 de febrero de 1917.

- 1) Descripción del inmueble vendido
- 2) Nombres de los vendedores conyunto
- 3) Inmueble vendido libre de gravamen
- 4) Solvencia de R y T. de la primera vendedora y de Renta de la segunda agregada.
- 5) Fiscalidades relacionadas

*[Signature]*

Marginal: De los señores de Rosa y Ferlinda Castro e Isabel Castro en el 4.º inmueble, una porción proindivisa equivalente a una sesenticuatroava parte, vendida a la Municipalidad de Matamoros.

*Imitacion P.*



Diciembre 8/76 17.M. 8.30

73

788

4



NUMERO SETENTA Y TRES. LIBRO VEINTICUATRO.-En la ciudad de Metapán--, a las trece horas del día veinticinco de Noviembre de mil novecientos setenta y seis. Ante mí, JORGE -- ANTONIO GIAMMATTEI AVILES, Notario, del domicilio de Santa Ana, comparecen DOÑA ROSA-- HERLINDA CASTRO IE CASTRO, conocida por ROSA HERLINDA VAQUERO DE CASTRO y por ROSA HERME LINDA VAQUERO DE CASTRO, de treinta y seis años de edad, de oficios domésticos; y DOÑA -- ISABEL CASTRO, conocida por REINA ISABEL VAQUERO, de treinta y tres años de edad, Comer-- ciante, ambas de este domicilio; a quienes conozco y me exhiben sus respectivas Cédulas de Identidad Personal números dos-tres-tres mil doscientos veinte, y dos-tres-cinco - mil cuatrocientos veintisiete; así como sus Boletos-Recibos de Vialidad, Series "C",- por valor de un colón cincuenta centavos cada uno, por su orden, números cuarenta y --- siete mil cuatrocientos cuarenta y cinco, y cuarenta y siete mil cuatrocientos cuarenta y cuatro, ambos expedidos en esta ciudad el dieciocho de Noviembre del año en curso; y me DICEN: Que son dueñas y poseedoras cada una, de UN DERECHO PROINDIVISO EQUIVALENTE A LA SEXTA PARTE, que radica en UN INMUEBLE RUSTICO, situado en el Cantón Cuyuiscat de-- esta jurisdicción, comprendido en los lugares designados con los nombres de El Que-- bracho, Carrizal, La Pinta, Membles y Santa Clara, de la extensión aproximada de ---- dos caballerías o su equivalente de ochenta y nueve hectáreas, sesenta áreas, más o - menos: lindante: al ORIENTE, con terrenos de Candelaria Guerra, Juan Cartagena y el- de Luisa Lones, cercos de alambre propios de por medio; al NORTE, con terrenos de la- sucesión de Rodriga Aguilar, representada por Mariano Aguilar y el de Francisca Car- tagena, cerco de alambre divisorio en su mayor parte de la colindante Francisca Car- tagena y lo demás de las otorgantes; al PONIENTE, con terrenos de Francisco Mancía -- Magaña y Baltazar Arriola, cercos de alambre propios y camino vecinal de por medio: y al SUR, con terrenos de Francisco Mancía Magaña y de Petrona Aguilar de Magaña, cer- co de alambre medianero con el colindante Francisco Mancía Magaña.- Inscrito en cuar

304  
14220.

to término de la inscripción, número setenta y siete del Tomo setecientos treinta y <sup>77</sup>/<sub>34</sub> cuatro del Registro de Propiedad de este Departamento.- Que de los derechos proindivisos relacionados, DONAN EN CONJUNTO DE MANERA GRATUITA E IRREVOCABLE a la Municipalidad de Metapán, UNA SESENTICUATROAVA PARTE, el cual para efectos de mejoras y no para efectos de Registro, se encuentra acotado en una extensión de cuatro mil seiscientos treinta y dos metros cuadrados, con los linderos especiales siguientes: al NORTE, con terreno de Flavio Vaquero, cerco de alambre del colindante; al ORIENTE Y PONIENTE, con resto del fundo general que se reservan las otorgantes; y al SUR, con el mismo resto que se reservan las comparecientes, carretera que conduce de Cuyucat a Santa Rosa Guachipililín de por medio, que no mencionaba su antecedente.- Ine En consecuencia, transmiten a la donataria, libre de gravamen, el dominio, posesión y demás derechos anexos que les pertenecen sobre el derecho proindiviso que donan; le hacen tradición y entrega material por medio de esta escritura y se obligan a la evicción y saneamiento legales.- Presente DON JUAN ELIAS CARPIO SANDOVAL, de cincuenta y dos años de edad, Agricultor, de este domicilio: a quien p conozco y me exhibe su Cédula de Identidad Personal número dos-tres-once mil cuatrocientos noventa y cuatro; actuando en su carácter de Síndico de la MUNICIPALIDAD DE METAPAN; y enterado de lo que antecede, me DICE: Que acepta -agradecido la donación y tradición- que por medio de esta escritura se le hacen a su representada y se da por recibido en su nombre del derecho proindiviso que se le dona y de los derechos que se le transmiten.- Los contratantes declaran: que entre las donantes y la Municipalidad-donataria no puede existir parentesco; que estiman el derecho proindiviso donado en la suma de CUATROCIENTOS COLONES, por poder producir cuarenta colones de renta anuales; y que el derecho proindiviso que se dona por medio de este instrumento, se destinará para la construcción de un Edificio Escolar.- No se agregará al legajo

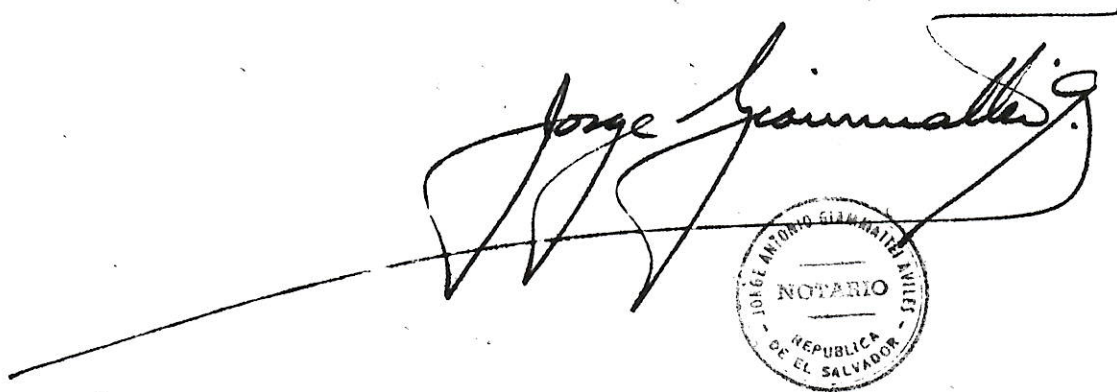




de este Protocolo la Boleta de Alcabala.- por estar exenta la Municipalidad donataria del pago de toda clase de Impuestos./ Doy fe de ser legítima y suficiente la personería de Don Juan Elias Carpio Sandoval, por tener a la vista: a) Credencial extendida por la JUNTA Electoral Departamental, en la ciudad de Santa Ana el veintitrés de Marzo del año en curso, firmada por los miembros que componen dicha Junta, Doctor--- Roberto Batista Mena, Don José David Márquez y Doña Juana Dolores Martínez, de la--- cual consta que en las elecciones que se efectuaron el día catorce de Marzo del año en curso y conforme al escrutinio correspondiente al Municipio de Metapán, resultó-- electo como Síndico el expresado señor Carpio Sandoval, para el período constitucional de mil novecientos setenta y seis a mil novecientos setenta y ocho; y b) Certificación expedida en esta ciudad el doce de Noviembre del corriente año, por Don Enrique Figueroa y Don José Evelio Ramírez Cabezas, Alcalde Municipal y Secretario, respectivamente, del Punto de Acta Número Veintiséis, de la sesión celebrada por la Municipalidad de esta ciudad, a las diecinueve horas y treinta minutos del día cuatro de Noviembre de este año, por medio de la cual se autoriza ampliamente al Señor Síndico Municipal para que otorgue la presente escritura, aceptando la donación que por medio de este instrumento le hacen a su representada.- Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de este instrumento; les advertí la obligación de presentar las solvencias de Impuestos de Renta y Vialidad correspondientes, para--- inscribir su Testimonio en el Registro respectivo, quedando entendidos: y leído que - les fué por mí íntegramente todo lo escrito, en un solo acto sin interrupción, en presencia de los testigos hábiles y de mi conocimiento, señores Don Enrique Octavio Duarte, de sesenta y cinco años de edad; y Don Roberto Marroquín García, de treinta y ocho años de edad, ambos Oficinistas, el primero de este domicilio y el segundo del de Santa Ana, declaran los otorgantes su conformidad, ratifican su contenido y firman -- conmigo y testigos .- De todo doy fé. Enmendado-En-treinta-extensión-medio-posesión-

Vale.--Entre líneas-No-por estar exenta la Municipalidad donataria del pago de toda clase de Impuestos-Vale. ROSA H.VAQUERO DE CASTRO.-----I.VAQUERO.-----JUAN C.SAN DOVAL.-----ENRIQUE O. DUARTE.-----R.M.GARCIA.-----ANTE MI: JORGE GIAMMATTEI A. RUBRICADAS.

Pasó ante mí, del folio noventa y ocho vuelto al cien frente del LIBRO VEINTI CUATRO DE MI PROTOCOLO, que me fué expedido el día cinco de Octubre del año en curso y que en consecuencia caduca el día cinco de Octubre del año próximo entrante y para ser entregado a la MUNICIPALIDAD DE METAPAN, extendiendo, firmo y sello el presente Testimonio en Santa Ana, a treinta de Noviembre de mil novecientos setenta y seis.- Enmendado-Dueñas-Magaña-carácter-a-producir-legajo-la-efectos-las-sesenta-Vale. Testamento-Ins-e-p-z-No Vale. -Enmendado-Metapán,-VAQUERO-2-Vale.

A large, stylized handwritten signature in dark ink, likely belonging to Jorge Giammattei, is written over a circular notary stamp. The stamp is from the Republic of El Salvador and identifies the notary as Jorge Antonio Giammattei Antón.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS DE LA PRIMERA SECCION DE --  
-OCCIDENTE: SANTA ANA, A LAS OCHO HORAS TREINTA Y CINCO MINUTOS DEL  
QUINCE DE FEBRERO DE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y SIETE.-

INSCRIBASE LA ANTERIOR ESCRITURA A FAVOR DE LA  
MUNICIPALIDAD DE METAPAN, PRESENTADA A LAS OCHO HORAS TREINTA MINUTOS  
DEL OCHO DE DICIEMBRE ÚLTIMO, SEGÚN ASIENTO NÚMERO TRESCIENTOS CUA--  
TRO DEL TOMO CIENTO SETENTA Y DOS DEL DIARIO DE PROPIEDAD.- SE TUVO  
A LA VISTA LAS SOLVENCIAS DE IMPUESTOS DIRECTOS DE LAS DONANTES NÚME--  
ROS DOSCIENTOS CINCUENTA Y UN MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE Y DOS--  
CIENTOS CINCUENTA Y UN MIL OCHOCIENTOS SIETE, EXPEDIDAS EL DOS DEL MES



DE DICIEMBRE DEL AÑO PRÓXIMO PASADO, Y EN ELLAS APARECE ESTAR CALIFICADA LA PRIMERA DONANTE, SEGÚN EXPEDIENTE NÚMERO QUINIENTOS - CINCUENTA Y NUEVE MIL CIENTO DIEZ.- LA ANTERIOR ESCRITURA FUÉ OTORGADA POR LAS SEÑORAS ROSA HERLINDA CASTRO DE CASTRO, CONOCIDA POR ROSA HERLINDA VAQUERO DE CASTRO Y POR ROSA HERMELINDA VAQUERO DE CASTRO Y DOÑA ISABEL CASTRO, CONOCIDA POR REINA ISABEL VAQUERO, A FAVOR DE LA MUNICIPALIDAD ANTES DICHA, EN LA CIUDAD DE METAPÁN, A LAS TRECE HORAS DEL VEINTICINCO DE NOVIEMBRE DEL AÑO ANTERIOR, ANTE EL NOTARIO JORGE ANTONIO GIAMMATTEI AVILÉS.-DERECHOS: NO CAUSA.-



*Alejandro Escalante Dumas*  
Dr. Alejandro Escalante Dumas  
REGISTRADOR

FECHA DE INSCRIPCION

15 FEB. 1977

INSCRITO EN EL REGISTRO

NUMERO

FOLIOS

LIBRO

DEL DEPARTAMENTO

SANTA ANA,

NOVECIENTOS



*Roberto*  
ROBERTO OSWALDO PENA PERDOMO  
OFICIAL MAYOR

CONFIRMADA POR:

LIDIA SALAZAR V. DE CASTRO

*Francisco Moran*  
FRANCISCO MORAN PERDOMO  
Jefe Sec. Fotocopia

*Primito*



Un terreno situado en el Cantón Cuyuiscat de esta jurisdicción para escuela, donado por Doña Rosa Erlinda Castro de Castro c/p Rosa Erlinda Vaquero de Castro y doña Isabel Castro c/p Reina Isabel Vaquero, terreno que mide y linda: **AL NORTE:** con terreno s de la sucesión de Rodriga Aguilar, **AL ORIENTE:** con terrenos de Candelaria Guerra. **AL PONIENTE:** con terrenos de Francisco Mancia Magaña Y **AL SUR:** con terrenos de Francisco Mancia Magaña, inscrito en el registro de la propiedad Raíz del Departamento de Santa Ana, bajo el No. 73, folio 467, libro 788 de fecha 15 de febrero de 1977.....\$ 57.14

MATRICULA: